

А фрэйдикэ трэр

муз. В. Хвойницкого

А кинд афилэ кэн фарштейн
Ди пошэтэ цвэй захн:
Ин цар а мэнш авадаэ вэйнт,
Аф симхэс тут эр лахн.
Нор их гэдэнк – майн мамэ флэгт
Фун глик фаргисэн трэрэн.
«Вох вэйнст ду?» – хоб их ир гэфрэгт,
Ун зи волт мир дэрклэрэн:

Припев: «А фрэйдикэ трэр их фаргис,
А фрэйдикэ трэр – ой ви зис!
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн,
Зай висн, майн кинд, фун нахэс их вэйн
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн –
Зай висн – фун нахэс их вэйн!»

Ин ланд а фрэйд – дэр файнд базигт.
Дэм криг а соф гэнумен.
Цу элтэрн кумэн зин цурик,
Ун их бин ойх гэкумен.
Майн татэ из а мэнш фун штол
Ун хот нит холт кэйн трэрэн,
Нор ицт-эр вэйнт цум эрштэн мол
Ун гит мир онцухэрэн:

Припев: «А фрэйдикэ трэр их фаргис,
А фрэйдикэ трэр – ой ви зис!
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн,
Зай висн, майн зун, фун нахэс их вэйн
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн –
Зай висн – фун нахэс их вэйн!»

Мит калтэ трэрэн вэйнт мэн ништ,
С зайн алэ трэрэн хэйсэ.
Их зэ – а фрайнт ди ойгэн вишт
Ун фрэг бай эм: «Вос вэйнст ду?»
Их вэйс – нит едэн тог из фрэйд,
Ойх швэрэ шозэн шлогэн,
Нор вил их – едэрэр вос вэйнт,
Эр зол унс кэнэн зогэн:

Припев: «А фрэйдикэ трэр их фаргис,
А фрэйдикэ трэр – ой ви зис!
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн,
Зайд мойхэл мир, фрайнд, фун нахэс их вэй
Сиз афн харцэн мир лихтик ун шэйн –
Зайд мойхэл – фун нахэс их вэйн!»

Радостная слеза

сл. Г.Бейлина

Ведётся так из века в век,
Не может быть иначе.
Поёт от счастья человек,
А в горе люди плачут.
Но мать моя и в светлый час
Порой слезу роняла,
И помню я, что каждый раз
Она мне объясняла:

Припев: "Я плачу, а сердце поёт,
Я плачу, но не от забот.
Эта слеза не горька и не зла,
Эта слеза так сладка и светла!
Если уж плакать, пусть плачет любой
Всегда лишь счастливой слезой!"

Тот день настал - сквозь гром войны
К победе путь проложен.
Вернулись вновь домой сыны
И я вернулся тоже.
Стальной характер у отца -
Чтоб плакал он, не помню.
Но в этот раз и он с лица
Смахнул слезу и молвил:

Припев: "Я плачу, но сердце поёт,
Я плачу, но не от забот.
Эта слеза не горька и не зла,
Эта слеза так сладка и светла!
Если уж плакать, пусть плачет любой
Всегда лишь счастливой слезой!"